

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2010 Nr. 13

A. TITEL

*Notawisseling houdende een verdrag tussen het Koninkrijk der
Nederlanden en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
(EURATOM) inzake de registratie van stagiairs;
Petten, 6 november 2009*

B. TEKST

Nr. I

TREATIES DIVISION

The Hague, 27 February 2009

DJZ/VE-172/09

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Institute for Energy regarding the registration of interns

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the European Atomic Energy Community – the Institute for Energy, Joint Research Center (hereinafter referred to as the Institute for Energy), and, with reference to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the European Atomic Energy Community (Euratom) regarding the installation at Petten of an Establishment of the Joint Nuclear Research Centre of 25 July 1961 as well as to the consultations between the Ministry and the Institute for Energy regarding the registration of interns who have been accepted by the Institute for Energy into its internship programme in the Netherlands, has the honour to propose the following:

1. For the purpose of this Agreement, the following definition of an intern shall apply: A student, who has been accepted by the Institute for

Energy into the internship programme of the Institute for Energy and who, on that basis, performs certain tasks for the Institute for Energy for which he or she will receive a monthly allowance. This allowance should cover his or her living expenses. An intern shall in no case fall under the definition of an official of the Institute for Energy.

2. Within eight (8) days after first arrival of an intern in the Netherlands, the Institute for Energy shall request the Ministry of Foreign Affairs to register the intern in accordance with paragraph 3.

3. The Ministry of Foreign Affairs shall register an intern for the purpose of his intern with the Institute for a maximum period of six months, provided that the Institute supplies the Ministry of Foreign Affairs with a declaration signed by the intern, accompanied by adequate proof, to the effect that:

a) the intern entered the Netherlands in accordance with the applicable immigration procedures;

b) the intern has sufficient financial means for living expenses and for repatriation, as well as sufficient medical insurance (including coverage of costs of hospitalization for at least the duration of the internship plus one month) and third party liability insurance, and will not be a charge on the public purse of the Netherlands;

c) the intern will not work in the Netherlands during his or her internship otherwise than as an intern at the Institute for Energy;

d) the intern will not bring any family members to reside with him or her in the Netherlands other than in accordance with the applicable immigration procedures;

e) the intern will leave the Netherlands within 14 days after the end of the internship unless he or she is otherwise entitled to stay in the Netherlands in accordance with the applicable immigration legislation.

4. Upon registration of the intern in accordance with paragraph 3, the Ministry of Foreign Affairs shall issue an identity card bearing the code ZF to the intern.

5. The Institute for Energy shall not incur liability for damage resulting from non-fulfilment, by interns registered in accordance with paragraph 3, of the conditions of the declaration referred to in that paragraph.

6. Interns shall not enjoy any privileges or immunities.

7. In exceptional circumstances, the maximum period of six months mentioned in paragraph 3 may be extended once by a maximum period of six months.

8. The Institute for Energy shall notify the Ministry of Foreign Affairs of the final departure of the intern from the Netherlands within eight (8) days after such departure, and shall at the same time return the intern's identity card.

If this proposal is acceptable to the Institute for Energy, the Ministry suggests that this Note and the Institute for Energy's affirmative reply to it shall together constitute an Agreement between the Kingdom of the

Netherlands and the Institute for Energy. This Agreement shall be applied provisionally as from the date of such reply and shall enter into force on the day after both Parties have notified each other in writing that the legal requirements for entry into force have been complied with.

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands avails itself of this opportunity to renew to the Institute for Energy the assurances of its highest consideration.

*Institute for Energy
Petten*

Nr. II

INSTITUTE FOR ENERGY

Petten, 6 November 2009

Note verbale in reply

The European Atomic Energy Community – Institute for Energy, Joint Research Center (Institute for Energy), presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and has the honour to acknowledge receipt of the Ministry's Note DJZ/VE-172/09 of 26¹⁾ February 2009, which reads as follows:

(Zoals in Nr. I)

The Institute for Energy has the honour to inform the Ministry of Foreign Affairs that the proposal is acceptable to the Institute for Energy. The Institute for Energy accordingly agrees that the Ministry's Note and this reply shall constitute an Agreement between the Institute for Energy and the Kingdom of the Netherlands. This Agreement shall be applied provisionally as from the date of this reply and shall enter into force on the day after both Parties have notified each other in writing that the legal requirements for entry into force have been complied with.

¹⁾ Noot redactie: hier wordt kennelijk "27" bedoeld.

The Institute for Energy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

G. DE SANTI

*Ministry of Foreign Affairs
The Hague*

D. PARLEMENT

Het in de nota's vervatte verdrag behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Verdrag kan worden gebonden.

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Het in de nota's vervatte verdrag wordt ingevolge het gestelde in de één na laatste alinea van de nota's Nr. I en Nr. II vanaf 6 november 2009 voorlopig toegepast.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de voorlopige toepassing alleen voor Nederland.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het in de nota's vervatte verdrag zullen ingevolge het in de één na laatste alinea van de nota's Nr. I en Nr. II gestelde in werking treden op de dag nadat beide Partijen elkaar er schriftelijk van in kennis hebben gesteld dat aan de wettelijke vereisten voor inwerking-treding is voldaan.

J. VERWIJZINGEN

- Titel : Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) betreffende de vestiging te Petten van een inrichting van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek op het gebied van de Kernenergie;
Brussel, 25 juli 1961
- Tekst : *Trb.* 1961, 142 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1963, 13

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het in de nota's vervatte verdrag zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *dertiende* januari 2010.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. J. M. VERHAGEN